



# Kej Mus Cuag Tau Cov Khoos Kas Saftey Net rau Cov Tsev Neeg Hmoob Kej Tshiv Teb Tsaws Chaw Nyob North Carolina

*Tej Kej Xam Pom los ntawm Pab Pawg Neeg Mus Koom*

Diana Guelespe, Hamutal Bernstein, Jennifer M. Haley, Sofia Hinojosa, Luis Gallardo, Hannah Gill, thiab Krista Perreira

Ib Lub Chaw Hauj Lwm Hauv Nroog thiab UNC-Chapel Hill pab pawg neeg tau ua qhov kev tshawb fawb hauv xyoo 2022 thiab 2023 los mus kuaj xyuas tej teeb meem uas nkag mus cuag tau tsoom fww cov khoos kas saib xyuas kev noj qab haus huv thiab khoom noj zoo kom muaj kev nyab xeeb xws li [Medicaid thiab SNAP](#) rau cov neeg tsiv teb tsaws chaw uas tsim nyog raug pab thiab cov tswv cuab ntwam cov tsev neeg nyob hauv North Carolina thiab cov cai tswj fwm thiab tej kev siv uas yuav txo tau feem tsis muaj kev sib luag sib txhig.

Peb tau xam phaj 42 tus neeg uas tuaj ntawm [HHS cov chaw, CBOs, cov chaw neeg thoj nam, tsoom fww cov chaw saib xyuas kev noj qab haus huv, thiab lwm cov koom haum saib xyuas cov neeg tsiv teb tsaws chaw](#) kev ua hauj lwm thoob plaws hauv lub xeev los sis hauv cov cheeb tsam nroog Catawba, Forsyth, Pitt, los sis Wake.

Plaub lub rooj sib tham saum huab cua yuav npaj hais ua lus [Hmoob, Mev, thiab Swahili](#), thiab ob lub rooj sib tham saum huab cua hauv zej zos tau pab suav sau cov lus xam pom los ntawm cov neeg hauv zej zos txog tej uas tshawb nrhiav tau los ntawd.

Kej tsim ib [qho cuab yeej ntaub ntawv thoob plaws hauv lub xeev](#) yuav qhia txog cov ntaub ntawv ntawm cov tsev neeg tsiv teb tsaws chaw.

Ntau caum xyoo dhau los no, nyob rau hauv North Carolina muaj ntau haiv neeg uas tsiv teb tsaws chaw coob zuj zus tuaj lawm, muaj cov tsev neeg tsiv teb tsaws chaw nyob rau hauv nroog thiab deb nroog thoob plaws hauv lub xeev.<sup>1</sup> Qhov no suav nrog cov neeg tsiv teb tsaws chaw thiab cov tsev neeg tawg rog uas los ntawm ntau lub cheeb tsam nroog tuaj hais lus ntau hom lus sib txawv. North Carolina muaj neeg<sup>2</sup> Hmoob nyob coob tshaj plaws rau hauv cheeb tsam nroog, ib pawg haiv neeg tsawg uas tuaj sab Es Xias Hnub Tuaj Qab Teb tuaj uas tuaj raws li neeg thoj nam tom qab npluav rog Nyab Laj. Niaj hnub no, cov tsev neeg Hmoob nyob North Carolina feem ntau yog nyob tau peb tiam neeg lawm.

Cov neeg tsiv teb tsaws chaw no ntsib ntau yam kev txwv txiav txog kev tsim nyog tau cov txais txiaj ntsig rau tsoom fww raws li lawv qhov yog neeg tsiv teb tsaws chaw. Ntxiv rau qhov no, ib txhia neeg tsiv teb tsaws chaw uas tau kav liam tsis tso npe lawv tus kheej los sis tso lawv cov me nyuam rau cov khoos kas pab kev nyab xeeb (safty net) rau cov khoos kas uas lawv tsim nyog rau, xws li Medicaid thiab cov txiaj ntsig khoom noj zoo, uas raug saib xyuas los ntawm cov koom haum Muab Kej Pab Cuam Kej Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg (HHS) rau hauv cheeb tsam nroog. Vim li ntawd, lawv thiab lawv tsev neeg muaj kev pheet hmoob siab ntawm cov khoom nojthiab tsis muaj kev saib xyuas kev noj qab haus huv txaus.

Ib lub rooj sib tham uas yuav npaj rau thaum lub Rau Hli 2023 uas muaj tsib tug neeg tuaj koom uas tuaj ntawm lub zos Hmoob nyob hauv North Carolina uas feem ntau yog cov me nyuam neeg loj ntawm Cov Neeg Hmoob tsiv teb tsaws chaw, los sis yog Neeg Hmoob tiam thib ob. Lawv tau muab lawv tej kev ntsib kev pom qhia tawm los pab rau lawv cov niam thiab txiv raws qhov kev lis kev thov kev pab ntawm cov khoos kas saib xyuas kev nyab xeeb (safty net). Ib yam nkaus li lwm cov neeg uas muaj cov neeg tawg rog coob, cov neeg tsiv teb tsaws chaw uas yog Neeg Hmoob feem ntau yeej raug raws li cov qauv cai tsim nyog raug pab ntawm kev tsiv teb tsaws chaw rau tsoom fww cov khoos kas saib xyuas kev nyab xeeb tiam sis yuav tsum xam txog cov nyiaj khwv tau los thiab lwm cov qauv cai thiab. Nyob rau hauv lub rooj sib tham ntawm pab pawg no, peb tau paub tias kev paub lus yog ib qho teeb meem tseem ceeb ntawm kev yuav mus cuag tau cov khoos kas saib xyuas kev nyab xeeb. Ntxiv rau qhov no, cov neeg thov uas yog cov me nyuam loj, uas feem ntau yog cov raug hais kom los tshawb nrhiav cov ntaub ntawv kev nyab xeeb, uas lawv puav leej muaj tej ntaub ntawv hauv oos lai ntau heev. Muaj ntau leej tsis paub txog cov txiaj ntsig thiab tsis paub hais tej kev txhawj xeeb ntawm tej xwm txheej kev ua neej nyob raws li qhov uas muaj cai tsim nyog yuav raug pab. Lawv tej lus taw qhia rau HHS rau kev txo tej teeb meem no muaj xws li kev tsim kho hom kev sib txuas lus rau cov neeg laus, xws li tej vis dis aus thiab xov tooj cua, thiab kev siv lwm hom xws li email thiab sau ntawv sib txuas lus, vim cov neeg hluas yuav pab siv tej khoom siv tshiaib no zoo dua. Lawv kuj tau qhuab qhia kom muaj cov lus qhia uas muaj cai tsim nyog raug pab uas sawv cev tam rau ntawm cov tsev neeg thiab kev ntiav cov neeg ua hauj lwm uas yog Neeg Hmoob nyob rau hauv cov koom haum HHS cheeb tsam nroog.

## TEJ TEEB MEEM KEV PAUB LUS RAU NEEG LAUS

Cov neeg mus koom tau hais qhia tias tsis muaj cov ntawv txhais ua lus Hmoob, hais tias lawv yuav tau txhais rau lawv niam lawv txiv thaum sib txuas lus nrog cheeb tsam nroog cov chaw lis hauj lwm ntawm HHS. Feem coob yeej sim pab

lawv niam lawv txiv raws kev lis kev txhais cov ntaub ntawv thiab sau cov foos kom tiav tam rau lawv tus kheej. Tab sis lawv tsis paub lus Hmoob meej thiab txhawj tias tsam lawv txhais cov ntaub ntawv uas los ntawm lawv niam lawv txiv tau tsis raug los sis yuav hais qhia tej ntaub ntawv rau hauv daim ntawv thov tsis raug es yuav ua rau lawv niam lawv txiv tsis muaj cai tsim nyog raug pab. Lawv kuj tau hais tag kev cia siab kawg vim tsis muaj kws txhais lus thiab tsis muaj cov neeg ua hauj lwm uas yog Neeg Hmoob nyob rau ntawm cov chaw hauj lwm ntawm HHS, uas ua rau lawv niam lawv txiv ntshai.

Kuv nkag siab lus Hmoob, tab sis kuv hais tsis tau lus Hmoob li. Yog li ntawd, ntawm kuv ces kev txhais lus rau kuv niam thiab kuv txiv thaum kuv npaj pab lawv sau daim ntawv thov ... mas yog ib qho nyuaj kawg.... Kuv vam tias yuav muaj ib txog hauv kev uas yuav yog lwm hom lus sib txawv—hais lus uas lawv hom lus es lawv thiaj li nyeem tau thiab to taub, vim hais tias qhov ntawd yog yam uas peb ntsib teeb meem.... Cov chaw tswj xyuas tsis muaj cov neeg sawv cev uas ua hauj lwm tod uas paub hais peb hom lus, ces yog li ntawd kuv niam thiab kuv txiv .... thiaj li ntshai mus.

## KEV TSIS PAUB THIAB KEV NYUAJ TXOG KEV TSHAWB NRHIAV COV NTAUB NTAWV HAUV OOS LAIS RAU COV NEEG TSIV TEB TSAWS CHAW TIAM THIB OB.

Cov me nyuam Hmoob tiam thib ob uas yug rau hauv Teb Chaws Meskas hais tias qhov lawv pab lawv niam thiab txiv mas muaj xws li qhia txog HHS cov vev xaib, tshuaj xyuas cov ntaub ntawv, thiab sau cov ntawv foos kom tiav, tab sis lawv pom tias tes hauj lwm no nyuaj kawg, tej thaum ua rau lawv tsis paub yuav pib rau qhov twg li. Ib tug neeg mus koom hais tias thaum nws hu rau lub chaw hauj lwm HHS, nws muaj teeb meem txog kev sib txuas lus nrog tus neeg uas yuav qhia nws txog qhov muaj txiaj ntsig thiab cov khoos kas pab.

## TEJ XWM TXHEEJ NTAWM KEV UA NEEG NYOB NTAWM IB TIAM RAU IB TIAM UA RAU MUAJ KEV TXHAWJ XEEB TXOG KEV MUAJ CAI TSIM NYOG RAUG PAB

Ib yam teeb meem tshwj xeeb uas pab pawg Neeg Hmoob mus koom ntawd tau hais tawm mas tau muab los pib nrog rau cov neeg mus koom uas yog Neeg hais lus Mev thiab lus Congolese uas peb tau tham nrog mas yog tej xwm txheej kev ua neej nyob ntawm ib tiam rau ib tiam. Peb cov neeg mus koom uas nyob nrog los sis tau saib xyuas rau lawv niam thiab txiv, thiab lawv txhawj tsam lawv niam thiab txiv yuav tsis muaj cai tsim nyog rau cov khoos kas pab saib xyuas kev nyab xeeb vim hais tias lawv cov me nyuam cov nyiaj khwv tau los yuav raug coj los xam nrog tsev neeg cov nyiaj khwv tau los tib si. Ib tug neeg mus koom uas tau saib xyuas lawv niam thiab txiv rau hauv nws tsev ces tsis tuaj yeem mus ua hauj lwm tau. Nws hnov tias North Carolina tsis muab cov txiaj ntsig rau cov tsev neeg nyob rau hauv qhov xwm txheej no thiab poob siab tsam nws tsev neeg tsis muaj cai tsim nyog rau kev pab cov khoom noj.

Ib qho teeb meem tseem ceeb ntawm pab pawg neeg mus koom uas hais lus Mev tau hais txog tej kev txhawj xeeb ntawm kev tsiv teb tsaws chaw; lawv hais txog cov cai tswj xeeb xws li "tsoom fww cov nqi nplua" uas yog ib qho kev ntshai thiab teeb meem rau kev tso npe rau qhov khoos kas saib xyuas kev nyab xeeb. Txawm li cas los xij, qhov no tsis yog qhov hais txog pab pawg neeg mus koom uas hais lus Hmoob los sis lus Congolese.<sup>3</sup>

## TEJ KEV DAWS TEEB MEEM UAS TAU HAIS TAWM

Yuav tsum tau sib tham ncaj ncees txog tej yam txiaj ntsig zoo li no thiab kom cov neeg uas muaj kev paub thiab cov neeg uas tuaj yeem tham tau rau lawv niam thiab txiv, los sis rau kuv, txog qhov yuav piav qhia tej no li cas los sis yuav piav qhia peb qhov xwm txheej li cas, thiab peb tej xwm txheej ntawm kev ua neej nyob uas yuav pab peb npaj los teb cov nqe lus nug no kom tau zoo dua.

Cov neeg mus koom tau hais kom cov chaw ua hauj lwm HHS nqis tes ua raws li yam nram qab no thaum muab kev pab cuam rau cov neeg Hmoob:

- Ntiav cov neeg hais lus Hmoob ua hauj lwm rau ntawm cov chaw hauj lwm HHS thiab cob qhia cov neeg Hmoob los qhia lwm tus hauv lawv lub zej zos txog cov khoos kas saib xyuas kev nyab xeeb thiab pab lawv sau daim ntawv thov.
- Muab tej ntaub ntawv nthuav tawm raws li hom lus nyiam ntawm sawv daws, xws li tso ua vis dis aus, tshaj tawm hauv xov tooj cua, nthuav tawm rau ntawm tej koom txoos, thiab muab tej ntaub ntawv sau ua lus Hmoob rau cov neeg laus thiab sau email thiab sau ntawv ceeb toom rau lawv cov me nyuam.
- Muab lus qhia txog cov qauv cai ntawm tsev neeg cov nyiaj khwv tau los thiab cov lus qhia rau cov tsev neeg uas muaj ntau tiam neeg nyob ua ke kom lawv thiaj li yuav sau daim ntawv thov tiav raug zoo.

## KEV NYEEM NTXIV

***Key Txhawb Nqa North Carolina Cov Tsev Neeg Tsiv Teb Tsaws Chaw: Kev Daws Tej Teeb Meem thiab Muab Kev Daws kom Ntau Ntxiv Rau Ntawm Cov Khoos Kas Saib Xyuas Kev Nyab Xeeb***

Hamutal Bernstein, Jennifer M. Haley, Diana Guelespe, Sofia Hinojosa, Luis Gallardo, Hannah Gill, and Krista Perreira [urban.is/3tBksPb](https://urban.is/3tBksPb)

<sup>1</sup> Krista M. Perreira and Lisa Carlson. 2023. *The Immigrant Community in North Carolina*. Chapel Hill, NC: Carolina Population Center.

<sup>2</sup> North Carolina Asian Americans Together. 2020. "Census." Raleigh, NC: North Carolina Asian Americans Together.

<sup>3</sup> Diana Guelespe, Hamutal Bernstein, Jennifer M. Haley, Sofia Hinojosa, Luis Gallardo, Hannah Gill, and Krista Perreira. 2023. "Access to Safety Net Programs for North Carolina's Congolese Immigrant Families: Perspectives from Focus Group Participants." Washington, DC: Urban Institute.